

# Облікова картка дисертації

## I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0410U004094

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 08-07-2010

Статус: Захищена

Реквізити наказу МОН / наказу закладу:



## II. Відомості про здобувача

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Малюга Анна Федорівна

2. Maliuga Anna Fedorivna

Кваліфікація:

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Вид дисертації: кандидат наук

Аспірантура/Докторантура: так

Шифр наукової спеціальності: 10.02.17

Назва наукової спеціальності: Порівняльно-історичне і типологічне мовознавство

Галузь / галузі знань: Не застосовується

Освітньо-наукова програма зі спеціальності: Не застосовується

Дата захисту: 16-06-2010

Спеціальність за освітою: 8.030507

Місце роботи здобувача: Донецький національний університет імені Василя Стуса

Код за ЄДРПОУ: 02070803

Місцезнаходження: 21021, м.Вінниця, вул. 600-річчя, 21

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

### **III. Відомості про організацію, де відбувся захист**

**Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради):** Д 11.051.04

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію**

**Повне найменування юридичної особи:** Донецький національний університет імені Василя Стуса

**Код за ЄДРПОУ:** 02070803

**Місцезнаходження:** 21021, м.Вінниця, вул. 600-річчя, 21

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **V. Відомості про дисертацію**

**Мова дисертації:**

**Коди тематичних рубрик:** 16.21.47

**Тема дисертації:**

1. Найменування явищ природи у зіставному аспекті
2. Names of Natural Phenomena in a Comparative Aspect

**Реферат:**

1. У дисертації здійснено зіставний аналіз найменувань явищ природи (НЯП) у стандартній мові на матеріалі англійської, німецької, іспанської, української та російської мов з метою виявлення універсальних і специфічних особливостей семантики досліджуваних одиниць. Результатом дослідження є встановлення генетичного складу НЯП в англійській, німецькій, іспанській, українській і російській мовах, з'ясування особливостей їх походження. Встановлено, що більшість НЯП відносяться до питомої лексики, серед якої домінують власне англійські, німецькі, іспанські, українські та російські НЯП. Аналіз НЯП дозволив виокремити 3 тематичні групи НЯП у мовах, що зіставляються: "Атмосферні явища природи", "Гідрологічні явища природи" та "Геологічні явища природи", встановити індекс та ступінь полісемічності досліджуваних одиниць, виявити найбільш поширені види семантичних переносів при виникненні похідних значень НЯП. У результаті якісного та кількісного порівняння НЯП визначено спільні та відмінні риси мовних картин світу зіставляваних мов. У роботі запропоновано тематичну та семантичну класифікації фразеологічних одиниць з компонентом НЯП, з'ясовано їх структурні особливості.

2. The paper focuses on the semantics of names of natural phenomena (NNPh) in the stylistically neutral vocabulary of the English, German, Spanish, Ukrainian and Russian languages. The study is aimed at determining similar and different features of NNPh in the compared languages. NNPh belong to the basic lexical layer in all the languages under consideration taking an important place in people's everyday life. A study of the origin of NNPh has yielded a genetic classification, according to which two main genetic layers involving the native and borrowed lexical units have been distinguished. A comprehensive analysis of the semantics of NNPh permitted to point out 3 thematic groups, i.e. "Names of atmospheric natural phenomena", "Names of hydrological natural phenomena" and "Names of geological natural phenomena". The most numerous group is "Names of atmospheric natural phenomena". This group consists of seven subgroups. The qualitative and quantitative contrasting of NNPh has resulted in identification of the common and peculiar features in the world mapping of the languages under investigation. The nature of systemic relations between NNPh has been analyzed. They are characterized by hyponymy, synonymic and antonymic relations. The index and level of polysemy of NNPh have been determined; the major types of semantic transfer of NNPh have been singled out. It has been found that the metaphoric transfer is the principal means of developing new meanings, whereas the metonymic transfer is not so widespread. The semantics of NNPh has also been considered on the level of phraseological units. The structural peculiarities of the phraseological units containing NNPh have been established, their thematic and semantic classifications have been made.

**Державний реєстраційний номер ДіР:**

**Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:**

**Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:**

**Підсумки дослідження:**

**Публікації:**

**Наукова (науково-технічна) продукція:**

**Соціально-економічна спрямованість:**

**Охоронні документи на ОПВ:**

**Впровадження результатів дисертації:**

**Зв'язок з науковими темами:**

## **VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Каліущенко Володимир Дмитрович

2. Kaliuscenko Volodymyr Dmytrovych

**Кваліфікація:** д.філол.н., 10.02.04, 10.02.17

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

## **VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів**

### **Офіційні опоненти**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Манакін Володимир Миколайович
2. Манакін Володимир Миколайович

**Кваліфікація:** д.філол.н., 10.02.17

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Дрінко Ганна Геннадіївна
2. Дрінко Ганна Геннадіївна

**Кваліфікація:** к.філол.н., 10.02.17

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **Рецензенти**

## **VIII. Заключні відомості**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
голови ради**

Басиров Шаміль Рафаїлович

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
головуючого на засіданні**

Басиров Шаміль Рафаїлович

**Відповідальний за підготовку  
облікових документів**

**Реєстратор**

**Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є  
відповідальним за реєстрацію наукової  
діяльності**



Юрченко Т.А.